



Republika e Kosovës
Republika Kosova
Republic of Kosovo



REPUBLIKA E KOSOVES - REPUBLIKA KOSOVA

KOMUNA E VITISE - OPSTINA VITINA

Pranuar - Prilbjen Me Datë 30.06.2026			
Nr. Llogarit Org. Breg	Numri Breg	Shënim Për	Vlera Vendos
07	170	05	654



Komuna e Vitisë
Opstina Vitina
Municipality Viti/na

Kuvendi i Komunës së Vitisë, në bazë të nenit 12, pika d të Ligjit për Vetëqeverisje Lokale Nr.03/L-40 (Gazeta Zyrtare e Kuvendit të Republikës së Kosovës Nr.28/2008), bazuar në neni 18 të Ligjit Nr.04/L-010 për Bashkëpunim Ndërkomunal, bazuar në nenin 6 të Rregullores për Procedurat e Bashkëpunimit Ndërkombëtarë Nr.0208-1334, e datës 18.12.2012, vendimi i Kuvendit Komunal për nismën e Kryetarit të Komunës së Vitisë për nxitjen e bashkëpunimit ndërkombëtar me Komunën e Saint Julien en Genevois-Francë me Nr.01-110/05-154, i datës 02.02.2026, Vendimi i Kuvendit Komunal për autorizimin e Kryetarit të Komunës së Vitisë për bashkëpunim ndërkombëtar me Komunën e Saint Julien en Genevois – Francë Nr.01-110/05-153, i datës 02.02.2026, nenit 36, shkronja d të Statutit të Komunës së Vitisë 01 Nr.013/491, të datës 21.04.2011, kërkesën e Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal me Nr.020-246/4, e datës 12.05.2026, Kuvendi i Komunës së Vitisë, në mbledhjen e mbajtur më datën 30.06.2026 miraton këtë:

V E N D I M

për plotësimin e Vendimit Nr.01-110/05-381, të datës 31.03.2026 për miratimin e marrëveshjes së binjakëzimit mes Komunës së Vitisë dhe Komunës së Saint Julien en Genevois - Francë

Neni 1

Me këtë, Kuvendi i Komunës së Vitisë miraton vendimin për plotësimin e vendimit nr.01-110/05-381 të datës 31.03.2026, për miratimin e marrëveshjes së binjakëzimit mes Komunës së Vitisë dhe Komunës së Saint Julien en Genevois – Francë.

Neni 2

Bazuar në kërkesën e Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal me Nr 020-246/4, e datës 12.05.2026, ku kërkohet që marrëveshja e bashkëpunimit të jetë në tri gjuhët: shqip, anglisht dhe frëngjisht; ku pjesë e këtij vendimi do të jetë marrëveshja në tri gjuhë e kërkuara.

Neni 3

Të gjitha pjesët tjera të vendimit bazë mbesin në fuqi.

Neni 4

Ky vendim hynë në fuqi 30 ditë pas dërgimit në autoritetin mbikëqyrës, në kuptim të nenit 8, lidhur me nenin 9 të Ligjit Nr.08/L284 për Shqyrtimin Administrativ të Akteve të Komunave Nr.08/L-284, (Gazeta Zyrtare e Kuvendit të Republikës së Kosovës Nr.24/27 Dhjetor 2024), nenin 5, paragrafi 1, si dhe nenin 8, lidhur me nenin 9, paragrafi 1 të Rregullores (QRK) Nr.03/2026 për procedurën e shqyrtimit administrativ të akteve të komunave dhe shtatë (7) ditë pas publikimit në gjuhën zyrtare, në web faqe të Komunës.

Vendimi u dorëzohet:

1. Zyrës së Kryetarit;
2. MAPL-së; dhe
3. Arkivit.

KUVENDI I KOMUNËS SË VITISË

K R Y E S U E S I

Bekim Azizi

TWINNING AGREEMENT

Signed between the Municipality of Saint-Julien-en-Genevois (France) and the Municipality of Viti (Republic of Kosovo)



Preamble

The municipalities of Saint-Julien-en-Genevois, represented by its Mayor Mrs. Véronique Lecauchois, and Viti, represented by its Mayor Mr. Sokol Haliti, wishing to strengthen the ties of friendship and cooperation between their populations, affirm their common will to promote peace, mutual understanding, and solidarity between their territories.

Article 1 — Purpose of the Twinning

This agreement establishes an official twinning between the municipalities of Saint-Julien-en-Genevois and Viti.

This partnership aims to encourage exchanges, develop joint projects, and strengthen friendly relations between the inhabitants of the two territories.

Article 2 — Areas of Cooperation

The two municipalities agree to develop cooperation in the following fields:

- Sport — exchange of practices, sports meetings, and club partnerships;
- Culture — exhibitions, festivals, artistic projects, and heritage initiatives;
- Language — language exchange programs, school correspondence, and educational visits;
- Agriculture — sharing of expertise, sustainable techniques, and rural projects;
- Economy — cooperation between local actors and initiatives of common interest.

New areas of cooperation may be added through amendments during the development of the twinning partnership.

Article 3 — Twinning Committee

Each municipality shall establish a Twinning Committee composed of representatives of associations, citizens, and elected officials, responsible for coordinating activities, proposing projects, and ensuring citizen participation.

Elected representatives, without decision-making authority, shall be full members of the Twinning Committee in order to facilitate relations with the Municipal Council.

Article 4 — Implementation and Monitoring

The municipalities undertake to organize regular official or symbolic meetings, jointly prepare an action plan, and continuously evaluate the twinning partnership.

Article 5 — Duration and Amendments

This twinning agreement is concluded without time limitation. Amendments may be added at any time to enrich or adapt the partnership.

Article 6 — Entry into Force

This agreement shall enter into force upon signature by the two Mayors, after approval by their respective municipal councils.

Done at _____ on _____

For the Municipality of Saint-Julien-en-Genevois

Mrs. Véronique Lecauchois

Mayor

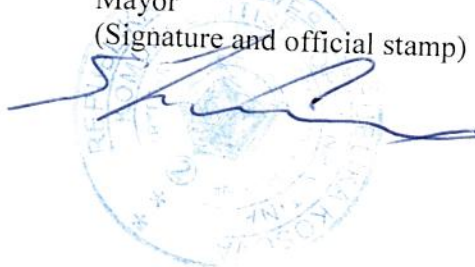
(Signature and official stamp)

For the Municipality of Viti

Mr. Sokol Haliti

Mayor

(Signature and official stamp)





Komuna e Vitisë
Opština Vitina
Municipality of Viti/na



MEMORANDUM O SARADNJI IZMEĐU OPŠTINE VITINA I OPŠTINE SAINT JULIEN EN GENEVOIS

Predgovor

Opštine Saint-Julien-en-Genevois, koju predstavlja predsednica opštine gđa Véronique Lecauchois, i opština Vitina, koju predstavlja predsednik opštine g. Sokol Haliti, želeći da ojačaju veze prijateljstva i saradnje između svojih stanovništava, izražavaju zajedničku volju da promovišu mir, uzajamno razumevanje i solidarnost između svojih teritorija.

Član 1

Cilj bratimljenja

Ovaj sporazum uspostavlja zvanično bratimljenje između opština Saint-Julien-en-Genevois i Opštine Vitina. Ovo partnerstvo ima za cilj da podstakne razmene, razvije zajedničke projekte i ojača odnose prijateljstva između stanovnika oba teritorija.

Član 2

Oblasti saradnje

Obe opštine se slažu da razvijaju saradnju u sledećim oblastima:

- Sport – razmene praksi, sportska takmičenja i bratimljenje klubova.
- Kultura – izložbe, festivali, umetnički projekti i inicijative u oblasti kulturnog nasleđa.
- Jezik – programi jezičke razmene, školska korespondencija i obrazovni boravci.
- Poljoprivreda – razmena iskustava, održive tehnike i ruralni projekti.
- Ekonomija – saradnja između lokalnih glumaca i inicijative od zajedničkog interesa. Nova područja saradnje mogu biti dodata putem aneksa tokom razvoja bratimljenja.

Član 3

Komitet za bratimljenje

Svaka opština formira Komitet za bratimljenje, sastavljen od glumaca iz udruženja, građana i izabranih predstavnika, koji je zadužen za koordinaciju aktivnosti, predlaganje projekata i obezbeđivanje učešća stanovnika. Izabrani predstavnici, bez odlučujuće moći, su članovi Komiteta za bratimljenje sa pravom učešća, kako bi se olakšala veza sa Opštinskim savetom.

Član 4

Sprovođenje i praćenje

Opštine se obavezuju da redovno organizuju zvanične ili simbolične sastanke, da zajednički pripreme plan aktivnosti i da kontinuirano ocenjuju proces bratimljenja.

Član 5

Trajanje i dopune

Ovo bratimljenje je zaključeno bez vremenskog ograničenja. Dopune se mogu vršiti u svakom trenutku kako bi se to bratimljenje obogatilo ili prilagodilo.

Član 6

Stupanje na snagu

Ovaj memorandum o saradnji stupa na snagu nakon potpisivanja od strane oba predsednika opština, kao i nakon usvajanja od strane njihovih nadležnih opštinskih saveta.

Predsednica Opštine SAINT JULIEN

Gđa. Veronique Lecauchois

Predsednik Opštine Vitina

G. Sokol Haliti

